

DOGC 3398 de 29 de maig de 2001

RESOLUCIÓ

de 3 de maig, per la qual s'aprova la normativa reguladora dels certificats que expedeix el Consell General d'Aran sobre coneixement d'aranès.

RESOLUCION

de Sindicatura, de 3 de maig de 2001, pera quau s'apròve era normativa reguladora des certificacions qu'expedís eth Conselh Generau d'Aran sus es coneishements der aranés.

Dat que'era Lei 16/1990, de 13 de junhsèga, sus eth regim especiau dera Val d'Aran indique en sòn article 2 qu' "Er aranés, varietat dera lengua occitana e pròpria d'Aran, ei oficiau ena Val d'Aran" , e en sòn article 20.2 que "Eth Conselh Generau a competència plea en tot aquerò que hè referència ath foment e ar ensenhament der aranés e dera sua cultura cossent damb es normes de caractèr generau vigentes en tota Catalonha en camp dera politica lingüistica e educatiua"

Dat qu'eth Decrèt 212/1999, de 27 de junhsèga, de transferència de competències e servicis dera Generalitat de Catalunya ath Conselh Generau d'Aran en matèria d'ensenhament establís qu'en matèria de formacion permanenta deth professorat en lengua e cultura aranesa, se traspasse era organizacion de còrsi de normalizacion lingüistica entà arténher era capacitacion que permete ensenhar er aranés e ensenhar en aranés.

Dat qu'eth Decrèt 244/1991, de 28 d'octobre, sus eth coneishement des dues lengües oficiaus entara provision de lòcs de treball docent des centres publics d'ensenhament non universitari en Catalunya, dependents deth Departament d'Ensenhament mèrque, ena disposicion adicionau tresau, que "entara provision de lòcs de treball en territòri dera Val d'Aran, calerà acreditar tanben eth coneishement orau e escrit der aranés, cossent damb era normativa vigenta."

Dat qu'era Lei 1/1998, de 7 de gèr, de politica lingüistica, dèishe enténer qu'eth personau ath servici des administracions publiques de Catalunya ena Val d'Aran, a d'auer eth coneishement adequat e suficient dera lengua aranesa e ena sua disposicion finau prumèra apartat 2au ditz que "Se modifique er article 294.2 dera Lei 8/1987, deth 15 d'abriu, municipau e de regim locau de Catalunya, que demore redactat dera manèra següenta:

"Article 294.2.

Cosset damb es sues auferetes d'aucupacion publica, es entitats locals an de seleccionar eth personau per miei de convocatòria publica e des sistèmes de concors, oposicion e concors oposicion liures, enes quaus an de demorar garantits es principis d'igualtat, de merit, de capacitat e de publicitat. En procès de seleccion, s'a d'acreditar eth coneishement deth catalan e, enes ens locals dera Val d'Aran, tanben er aranés, tant ena expression orau, coma ena escrita, en grad adequat as foncions pròpies des places de qué se tracte."

Dat qu'eth Convèni entre eth Departament d'Ensenhament e eth Conselh Generau d'Aran, d'1 de seteme de 1999, entara coordinacion des competències transferides ath Conselh en matèria d'ensenhament contemple que "es còrsi de normalizacion lingüística entà obtier era capacitacion en aranés an de continuar acreditant eth coneishement dera lengua aranesa, a efèctes dera provision de lòcs de trabalh en territòri dera Val d'Aran, previst ena disposicion addicionau tresau deth Decrèt 244/1991, de 28 d'octobre," e tanben ditz que "Es activitats de formacion permanenta deth professorat en lengua e cultura aranesa auràn es madeishi efèctes administratius (reconeishement d'estadis de promocion docenta, oposicions e concorsi) qu'es activitats incluides en Plan de Formacion Permanenta deth Departament d'Ensenhament."

Deuant dera situacion juridica, deuant deth hèt qu'enes darrèrs ans s'an impartit diuèrsi nivèus d'ensenhament der aranés, ena escòla, ena formacion deth professorat, ena societat en generau e pr'amor que cau responses clares as questions relatives ara formacion en aranés, eth Conselh Generau d'Aran a creigut oportun desplegar ua reglamentacion que regule es diuèrsi nivèus d'aprenedissatge d'aranés e era possible equiparacion entre eri. Tanben s'a auut en compde era creishenta implantacion d'Euròpa e era existència de boni coneishedors der aranés, o der occitan, que l'an estudiat en universitats e institucions d'Occitània, Catalunya e Euròpa en generau e que volerien accedir a auer es certificacions deth Conselh Generau d'Aran.

Finaument, en benefici d'ua major simplificacion administrativa, s'a considerat que cau prescindir dera Junta Permanenta d'Aranés.

Per tot açò, en exercici des mies facultats, e a propòsta dera Oficina de Foment e Ensenhament der Aranés d'aguest Conselh Generau d'Aran, prèvia aprobacion unanima en Plen deth Conselh Generau d'Aran, en session ordinària de 25 d'abriu de 2001, un viatge consultats eth Departament de Cultura e eth Departament d'Ensenhament dera Generalitat de Catalunya, era Inspeccion Tecnica d'Ensenhament, es representants des sectors professionaus, universitaris e sociaus implicats, e es servicis juridics adequats,

RESÒLVI:

PRUMÈR.- Aprovar era normativa reguladora des certificacions qu'expedís eth Conselh Generau d'Aran sus es coneishements der aranés, que se transcriu ara seguida.

DUSAU.- Poblicar aguest decret en Diari Oficiau dera Generalitat de Catalonha a efèctes dera seua definitiva entrada en vigor.

Carlos Barrera Sánchez

Sindic d'Aran

Vielha, 3 de maig de 2001.

"NORMATIVA REGULADORA DES NIVÈUS E CERTIFICATS D'ENSENHAMENT DER ARANÉS.

Article 1.- Er objècte d'aguest Decrèt ei regular es nivèus e es certificats d'ensenhament der aranés, era competència des quaus correspon ath Conselh Generau d'Aran.

Article 2.- Nivèus e certificats e diplòma.-

Per çò que hè as coneishements d'aranés (occitan dera Val d'Aran), eth Conselh Generau d'Aran expedís quate certificacions e un diplòma de referéncia:

? Certificat A de coneishements oraus basics de lengua aranesa (occitan d'Aran)

? Certificat A1 de coneishements oraus e escrits basics de lengua aranesa (occitan d'Aran)

? Certificat B de coneishements oraus e escrits elementaus de lengua aranesa (occitan d'Aran)

? Certificat C de coneishements oraus e escrits mieis de lengua aranesa (occitan d'Aran)

? Diplòma de "Mèstre d'Aranés"

Es objectius corresponents a cada nivèu se detalhen en anèx II d'aguest Decrèt.

Article 3.- A efèctes administratius son equivalentes es certificacions relacionades en anèx I.

Article 4.- Organizacion de pròves e còrsi.-

Entà obtier era certificacion de cada nivèu calerà èster declarat APTE ena realizacion des pròves que se convòquen.

Article 5.- Es personas interessades poderàn presentar-se per liure, enes tèrmes e condicions senhalades pera convocatòria, a totes es pròves que se realizaràn entara obtencion des diuèrses certificacions.

Article 6.- Damb es requisits de publicitat, rigor e transparéncia, eth Conselh Generau d'Aran poderà convocar pròves entara obtencion des certificacions objècte d'aguest Decrèt en quinsevolh moment der an.

Article 7.- Entà préner part enes pròves calerà auer complits es setze ans en moment dera realizacion des madeishes. Non ei preceptiu cap de requisit academic.

Article 8.- Eth Conselh Generau d'Aran aufrirà còrsi entà preparar cadun des nivèus senhalats tostemp que i age un minim de dètz alumnes per nivèu. Es professors poderàn realizar pròves de nivèu abans deth començament des còrsi e es alumnes seràn orientats respècte deth nivèu que les correspon seguir. Aguestes pròves seràn sonque orientatives e non daràn dret a cap de certificat.

Article 9.- Enes còrsi organizats peth Conselh Generau d'Aran ath començament deth còrs es alumnes satisfaràn eth pagament d'ua matricula.

Article 10.- Enes còrsi organizats peth Conselh Generau d'Aran es treballadors d'institucions e empreses publicas gaudiràn dera gratüitat de matricula, tostemp qu'ac demanen per escrit, e justifiquen era sua situacion laborau.

Article 11.- Damb era excepcion deth diplòma de "Mèstre d'Aranés", non serà preceptiua era certificacion de cap aute nivèu entà obtier era certificacion d'un aute.

Article 12.- Quinsevolh institucion publica o privada poderà organizar còrsi entà preparar entara obtencion des certificacions d'aranés.

Article 13.- Totes es pròves entara obtencion des certificacions objècte d'aguest Decrèt, seràn elaborades e convocades o validades pera Oficina de Foment e Ensenhament der Aranés (OFEA) deth Conselh Generau d'Aran.

Article 14.- Es classes entàs nivèus referits seràn impartides per personas que dispòsen deth diplòma de "Mèstre d'Aranés"

Article 15.- En tant que non i age pro professorat damb eth nivèu de "Mèstre d'Aranés" o entà matèries molt especificas, eth Conselh Generau d'Aran contractarà professorat interessat e damb capacitat entà poder satisfèr es demanes de còrsi.

Article 16.- Eth diplòma de "Mèstre d'Aranés" lo poderàn obtier aqueres personas, qu'en tot èster en possession d'ua diplomatura universitària o estudis equivalents o superiors, e que prèvia peticion ath Conselh Generau d'Aran:

- Presenten ua certificacion d'auer realizat 200 ores o mès coma professor d'aranés entàs certificats relacionats en aguest Decrèt.

- Presenten era certificacion de Nivèu C mès era realizacion d'un trabalh damb es caracteristiques referides en anèx III d'aguest Decrèt.

Article 17.- Resolucion de conflictes.-

Era resolucion des conflictes que se poguen ocasionar ena concession e ena equiparacion de certificats corresponderà a ua "Comission de Certificacions d'Aranés" formada peth/pera conselhèr/a de Cultura deth Conselh Generau d'Aran, eth/era coordinador/a dera Oficina de Foment e Ensenhament der Aranés, qu'actuarà de secretari/a, e ua persona damb

eth diplòma de "Mèstre d'aranés" proposada, cada tres ans, peth/pera president/a deth Departament de Linguística der Aranés deth Conselh Generau d'Aran.

Article 18.- Era Comission de Certificacions poderà, de forma excepcionau, autrejar eth diplòma de "Mèstre d'Aranés" ad aqueres personas que, prèvia peticion ath Conselh Generau d'Aran, e en tot èster en possession deth nivèu academic requerit, presenten curriculum academics o de trajectòria intellectuau o personau remercada en estudi der aranés o der occitan en generau.

Article 19.- Acreditacions.-

En compliment deth Decrèt 212/1999, de 27 de junhsèga, de transferència de competències e servicis dera Generalitat de Catalunya ath Conselh Generau d'Aran en matèria d'ensenhament, e deth Convèni de Collaboracion que lo desvelope, entara provision de lòcs de treball docent des centres publics deth Departament d'Ensenhament dera Generalitat de Catalunya d'ensenhament non universitari, ena Val d'Aran calerà acreditar eth certificat C de "coneishements oraus e escrits mieis de lengua aranesa (occitan d'Aran)" o eth diplòma de "Mèstre d'Aranés". Tanben se consideraràn coma valides es certificacions anteriores a 1993 qu'eth Departament d'Ensenhament dera Generalitat de Catalunya a acceptat entà participar enes concorsi de traslats, de personau docent non universitari.

Article 20.- En aplicacion deth Decrèt 212/1999, de 27 de junhsèga, per çò que hè ara formacion deth professorat es còrsi organizats peth Conselh Generau d'Aran auràn es madeishi efèctes administratius qu'es activitats includides enes Plans de Formacion Permanenta deth Departament d'Ensenhament dera Generalitat. Es certificats expeditos ad aquest efècte, entad aquesti còrsi e entà toti es auti qu'organize eth Conselh Generau d'Aran en matèria de lengua e cultura aranesa, auràn d'expressar eth nombre d'ores deth còrs de preparacion e indicar qu'er alumne/a i a assistit un minim deth 80 % deth totau; ei preceptiu qu'eth còrs age comptat damb un contròtle d'assistència apropiat. Era Oficina de Foment e Ensenhament der Aranés (OFEA) expedirà es certificats de besonh quan sigue demanat pes interessats e aquesti justificuen es requisits de besonh entà obtié-lo.

Disposicions Addicionaus.

Prumèra.- Era Oficina de Foment e Ensenhament der Aranés (OFEA) deth Conselh Generau d'Aran harà eth seguiment d'aquest Decrèt, convocarà e validarà es pròves entà obtier es Certificacions, organitzarà còrsi, estienerà es certificacions, coordinarà era Comission de Certificacions, portarà es registres, gestionarà era expedicion de diplòmes, e assegurarà eth compliment d'aquest Decrèt.

Dusau.- Contra es actuacions dera Oficina de Foment e Ensenhament der Aranés (OFEA) se poderà interposar recors ena Comission de Certificacions d'aranés.

Tresau.- Aguest Decrèt entrarà en vigor londeman dera sua publicacion en Diari Oficiau dera Generalitat de Catalunya e en Butletin Oficiau dera Província.

Disposicions Finaus.

Prumèra.- Demore suprimida era Junta Permanenta d'Aranés e damb aguesta finalitat queden sense efècte es edictes 5148, publicat en BOP num. 76 de 23 de junh de 1994, e er edicte 7772, publicat en BOP num. 123 d'11 d'octobre de 1994, qu'aprovauen eth Reglament de Foncionament dera Junta Permanenta d'Aranés e es posteriors acòrds de Conselh Generau d'Aran que les desenvolopauen.

ANÈX I: Relacion de certificats e equivaléncies:

CERTIFICAT A:

Lengua occitana nivèu 0 certificat per ICE dera UdL enquia deseme de 1999.

Lengua occitana nivèu 0 certificat pera Oficina de Foment e Ensenhament der Aranés (OFEA) deth Conselh Generau d'Aran peth cors 1999/2000.

Aranés A dera Junta Permanenta d'Aranés certificat per Conselh Generau d'Aran enquia deseme de 2000.

CERTIFICAT A1:

Lengua aranesa e aranés, certificats peth Conselh Comarcau de Montanha dera Val d'Aran, peth Conselh Comarcau dera Val d'Aran e peth Conselh Generau d'Aran enquia 1994 includit.

Aranés A1 dera Junta Permanenta d'Aranés, certificat peth Conselh Generau d'Aran enquia deseme de 2000.

CERTIFICAT B:

Lengua occitana nivèu I certificat per ICE dera UdL enquia deseme de 1999.

Lengua occitana nivèu I certificat pera Oficina de Foment e Ensenhament der Aranés (OFEA) deth Conselh Generau d'Aran peth cors 1999/2000.

Lengua aranesa nivèu I, certificat per ICE dera Universitat Autonòma de Barcelona en Lhèida, enquiath cors 1991/1992 includit.

Aranés B dera Junta Permanenta d'Aranés, certificat peth Conselh Generau d'Aran enquia deseme de 2000.

Titul de Graduat en Educacion segondària (ESO), tostemp que s'age corsat tota era primària e era segondària obligatòria ena Val d'Aran e non s'age auut excepcion dera assignatura d'aranés.

CERTIFICAT C:

Aranés C dera Junta Permanenta d'Aranés, certificat peth Conselh Generau d'Aran de 1998 enquia 30 de gèr de 2001.

Diplòma de Capacitacion entar ensenhament der aranés ena Educacion Generau Basica, expedit peth Departament d'Ensenhament dera Generalitat.

Diplòma de capacitacion entar ensenhament der occitan dera Val d'Aran, expedit peth Departament d'Ensenhament dera Generalitat.

Lengua occitana II, certificat per ICE dera Universitat de Lhèida deth cors 1992/1993 enquia deseme de 1999.

Lengua occitana nivèu II, certificat pera Oficina de Foment e Ensenhament der Aranés (OFEA) deth Conselh Generau d'Aran peth cors 1999/2000.

ANÈX II: Objectius des diuèrsi nivèus:

1) NIVÈU A

Eth Nivèu A de coneishements oraus basics de lengua aranesa (occitan d'Aran) reconeish qu'eth/era titular/ara deth certificat ei capable/a de:

- Hèr ua lectura corrècta de tèxtes simples.
- Conéisher es estructures gramaticaus mès importantes: articles, demostratius, possessius, mòde indicatiu des vèrbs, advèrbis de lòc, de quantitat e d'interrogacion, pronòms "ac, la, lo e les", formacion deth femenin e deth plurau,...
- Hèr foncions lingüísticas determinades com son:
- Hèr ua identificacion personau.
- Dar e demanar informacion objectiva.
- Serví-se de formules sociaus. (saludar corrèctament...).
- Exprimir un estat d'anim, ...
- Parlar d'ahèrs simples e basics com era composicion dera familha pròpria, era descripcion deth lòc a on se viu, eth trabalh que se desvolope, entreteniments e causes qu'agraden o desagraden, eth temps, era crompa diària, eth telefon, ...
- Identificar e memorizar es frases que permeten usatges basics dera vida vidanta: demanar per quauquarren, prepausar, aconselhar, demanar era opinion a quauquarrés, era negacion, respóner a questions, ...
- Memorizar diuèrses dites, arrepervèris, locucions pròpies dera lengua occitana.
- Expressar oraument es opinions personaus referentes a tèmes tractats mejançant frases simples.
- Mostrar un coneishement formau des diuèrsi elements qu'intervien ena comunicacion, e des diuèrsi tipus de messatges oraus dera vida vidanta.
- Conéisher nocions gramaticaus elementaus.
- Conéisher eth vocabulari basic.

- Auer coneishements basics sus Occitània e era cultura occitana e per tant donques sus Aran e era sua lengua.
- Conéisher era ortografia mès elementau tà poder escriúer es paraules deth vocabulari qu'arriben a conéisher, pro corrèctament.

2) NIVÈU A1

Er objectiu primordiau deth Nivèu A1 ei arténher qu'er/a alumne/a mestrege era lengua orau, per tant es objectius especifics deth cors seràn a nivèu generau fòrça semblants as deth Nivèu A, mès aumentant eth grad de coneishement.

Er/a alumne/a, damb eth certificat de Nivèu A1 de coneishements oraus e escrits basics de lengua aranesa (occitan d'Aran), aurà d'èster capable/a de:

- Hèr ua lectura corrècta de tèxtes damb un grad miei e naut de complicacion.
- Identificar questions gramaticaus de nivèu miei.
- Conversar sus quinsevolh tèma e qu'implique eth mestreg deth vocabulari e dera sintaxi.
- Expressar opinions.
- Explicar hèts passadi damb tota sòrta de detalhs.
- Descríuer detalhadament.
- Formular pensaments estructuradi.
- Conéisher dites, expressions e arrepervèris populars, ...
- Apregondir ena introduccion ara ortografia basica der aranés entà poder hèr sense faltes dictats, cartes, e tèxtes de dificultat mieja.
- Mostrar coneishements de cultura e literatura occitana.

3) NIVÈU B

Er/a alumne/a que recep un certificat de Nivèu B de coneishements oraus e escrits elementaus de lengua aranesa (occitan d'Aran) , a d'èster capable/a de:

- Auer ua expression orau fluïda.
- Escriúer tèxtes d'usatge comun ena vida vidanta (administratiu, cartes personaus, narracions cuertes, descripcions, ...).
- Escriúer tèxtes de caractèr formau (collaboracions braques en publicacions locaus, cartes comerciaus, tèxtes administratiu, ...).
- Mestrejar er usatge dera lengua orau e comprenença e lectura corrècta, entà descriúer, explicar, balhar instruccions, etc, en situacions formaus d'encastre privat (entà resòlver es besonhs sociaus e de trabalh personaus) o public (impartir leçons e explics ath nivèu educatiu que li tanhe, intervencions en amassades, debats, presentacions d'actes, intervencions telefoniques ena ràdio, eca).
- Auer comprenença totau deth lenguatge orau en quinsevolh situacion dera vida vidanta (reünions, conferéncias, debats, ...).

- Liéger corrèctament quinsevolh tipe de tèxt.
- Liéger en votz nauta tèxtes de caractèr formau tamb era pronóncia corrècta e era entonada avienta ath tèxte.
- Mestrejar de forma practica eth sistèma lingüistic:
- Mestrejar de forma sufisenta era ortografia, autrestant des règles generaus e particulars coma des excepcions.
- Emplegar corrèctament es digrafs, era accentuacion, eth trèma, eth vocalisme, eth junhent, es consonantes mudes, ...
- Mestrejar sufisentament era morfologia e era sintaxi que li permete de resòlver es besonhs d'usatge dera lengua.
- Emplegar corrèctaments es vèrbs, es pronòms febles, contraccions, ...
- Realizar damb correccion era analisi d'oracions, era construccion de frases simples e subordinades, es formes de negacion, ...
- Mestrejar de forma practica era formacion de mots (derivacion e composicion) e des relacions de sinonímia, dera precision semantica e des recorsi expressius.
- Auer un coneishement bon deth lexic.
- Auer un coneishement introductòri ath lenguatge administratiu basic.
- Iniciar-se enes coneishements de cultura, istòria e literatura, dera Val d'Aran: coneishements der encastre social, culturau e istoric dera lengua, formacion des lengües neolatines e sustot der occitan, caracteristiques qu'identifiquen es principaus varietats dialectaus geografiques der occitan, caracteristiques der occitan estandard, recorrut istoric sus era literatura occitana, situacion aué der occitan ena Val d'Aran e dehòra (Constitucion espanhòla, Estatut de Catalonha, Lei de Regim especiau dera Val d'Aran, disposicions, ordes deth Departament d'Ensenhament, eca.).

4) NIVÈU C

Era persona que recebe un certificat de Nivèu C de coneishements oraus e escrits mieis de lengua aranesa (occitan d'Aran) a d'èster capabla d'acomplir es madeishi objectius qu'en Nivèu B mès en un grad superior; ei a díder qu'a d'èster capabla de:

- Expressar-se damb confiança e seguretat.
- Mestrejar teoricament e practicament era ortografia der aranés de forma corrècta.
- Escriuer tèxtes d'usatge comun tant literaris coma administratius o personaus.
- Mestrejar de forma corrècta er usatge dera lengua orau e comprenença e lectura corrècta en quinsevolh situacion.
- Liéger corrèctament quinsevolh tipe de tèxt, sigue quin sigue eth sòn grad de dificultat.

- Liéger en votz nauta tèxtes de caractèr formau tamb era pronóncia corrècta e era entonada avienta ath tèxte.
- Mestrejar de forma practica eth sistèma lingüistic:
- Mestrejar de forma corrècta era ortografia.
- Mestrejar corrèctament era morfologia e era sintaxi que li permete de resòlver es besonhs d'usatge dera lengua.
- Realizar damb correccion era analisi d'oracions, era construccion de frases simples e subordinades, es formes de negacion, ...
- Mestrejar corrèctament de forma practica era formacion de mots (derivacion e composicion) e des relacions de sinonímia, dera precision semantica e des recorsi expressius.
- Auer un coneishement ample deth lexic.
- Auer recorsi entà un emplec corrècte deth lenguatge administratiu basic.
- Apregondir enes coneishements de cultura, istòria e literatura, dera Val d'Aran e d'Occitània.

ANÈX III

MÈSTRE D'ARANÉS

Entà obtier eth diplòma de "Mèstre d'Aranés" calerà auer obtengut eth certificat de Nivèu C de coneishements oraus e escrits mieis de lengua aranesa (occitan d'Aran) e realizar un trebalh academic enes següentes condicions:

Cau presentar ua propòsta de trebalh per escrit ena Oficina de Foment e Ensenhament der Aranés (OFEA) deth Conselh Generau d'Aran.

Era propòsta, que pòt presentar-se en quinsevolh moment der an, aurà de contier:

Dades personaus e academiques der/a aspirant/a.

Descripcion deth trebalh a realizar.

Tutor/a deth trebalh, damb era acceptacion d'aguest/a de tutorizar-lo.

Es trebalhs auràn de contier dues parts:

Part didactica: Explicacion d'ua propòsta de classa d'aranés ena quau se i remercaràn es materiaus, metòde, objectius, avaloracion, ... que se pensen emplegar. Eth nivèu e era classa corresponderàn a quinsevolh des senhalats en aguest Decrèt.

Part de recerca: Investigacion, ensai, opinion, ... sus quinsevolh aspècte relacionat damb era lingüistica der aranés.

Era longada minima deth trebalh serà de dètz A4, en tot èster era distribucion de cinc A4 per cadua des parts. Per cada A4 se considèra ua quantitat de caractèrs (damb espacis) de 2.000. Eth trebalh calerà presentar-lo en supòrt papèr e en supòrt informatic en un format acceptable pera OFEA.

Eth/era tutor/a deth treball aurà d'èster un persona damb eth diplòma de "Mèstre d'aranés". Serà eth/era persona responsable de valorar en tèrmes d'"Apte" o "Non apte" ar/a aspirant/a a "Mèstre d'aranés". Eth còst economic deth treball de tutorizacion anarà a cargue deth Conselh Generau d'Aran.

Un viatge presentada era prepausta en un tèrme de maxim quinze dies, era Oficina de Foment e Ensenhament der Aranés responderà per escrit sus era acceptacion o denegacion dera madeisha. Er/a interessat/da aurà un tèrme maxim d'un an des dera recepcion dera responsa entara presentacion deth treball.

Er/a aspirant/a presentarà ena Oficina de Foment e Ensenhament der Aranés deth Conselh Generau d'Aran eth treball amassa damb era valoracion d'"Apte" deth/dera tutor/a e era OFEA procedirà a gestionar-li era expedicion deth diplòma de "Mèstre d'Aranés".

PG-44411 (01.138.017)